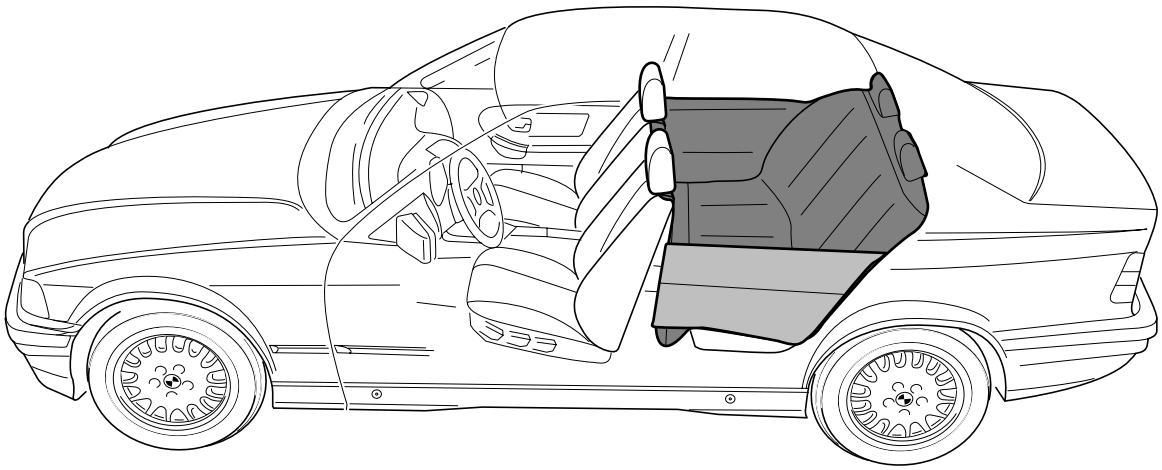
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 51 014 ZS

Universal-Fondschutzdecke

BMW 3er-Reihe (E46)
BMW 5er-Reihe (E39)
BMW 7er-Reihe (E38)

Einbauzeit ca. 10 Minuten, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Universal protective rear cover
BMW 3 Series (E46), BMW 5 Series (E39), BMW 7 Series (E38)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Couverture de protection universelle à l'arrière
BMW Série 3 (E46), BMW Série 5 (E39), BMW Série 7 (E38)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Universele afdekking voor het achtercompartiment
BMW 3 serie (E46), BMW 5 serie (E39), BMW 7 serie (E38)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Universal baksätesskydd
BMW 3 serie (E46), BMW 5 serie (E39), BMW 7 serie (E38)

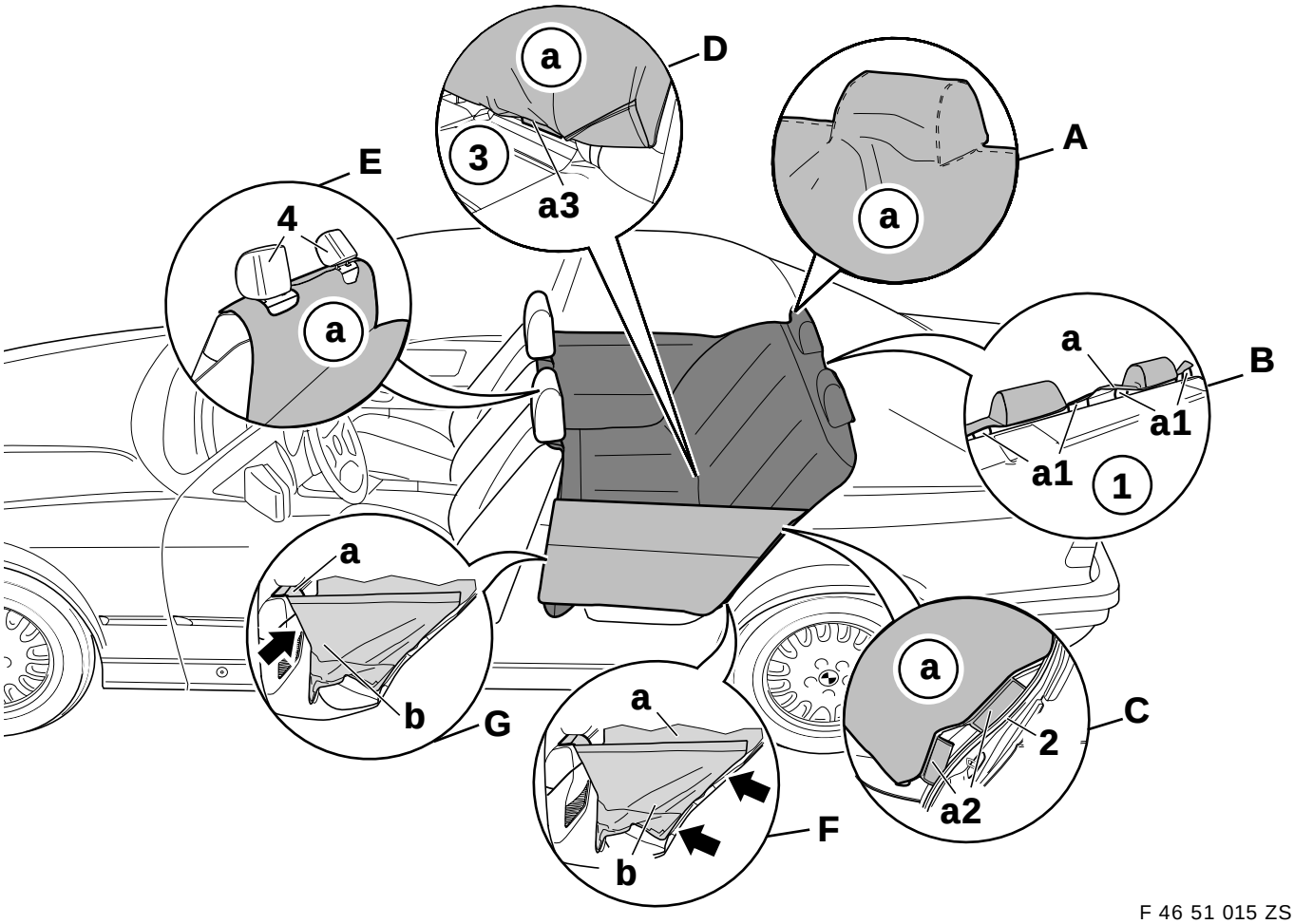
Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Coperta protettiva universale per sedile posteriore
BMW Serie 3 (E46), BMW Serie 5 (E39), BMW Serie 7 (E38)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Manta protectora posterior universal
para BMW Serie 3 (E46), BMW Serie 5 (E39), BMW Serie 7 (E38)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Revstimento universal para o banco traseiro
Modelos BMW, Série 3 (E46), Modelos BMW, Série 5 (E39), Modelos BMW, Série 7 (E38)

Best.-Nr. 01 29 9 415 478 III/98 Printed in Germany

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Montageschritte von A bis G

A Universal-Fondschutzdecke (a) über die Fond-Kopfstützen ziehen.

B Haltelaschen (a1) der Fondschutzdecke (a) zwischen Rückenlehne und Hutablage (1) führen.

C Haltelaschen (a2) der Fondschutzdecke (a) zwischen Rückenlehne und Türdichtung (2) stecken.

D Haltelaschen (a3) der Fondschutzdecke (a) zwischen Sitzkissen (3) und Rückenlehne einstecken.

E Fondschutzdecke (a) über die Kopfstützen (4) der Vordersitze ziehen.

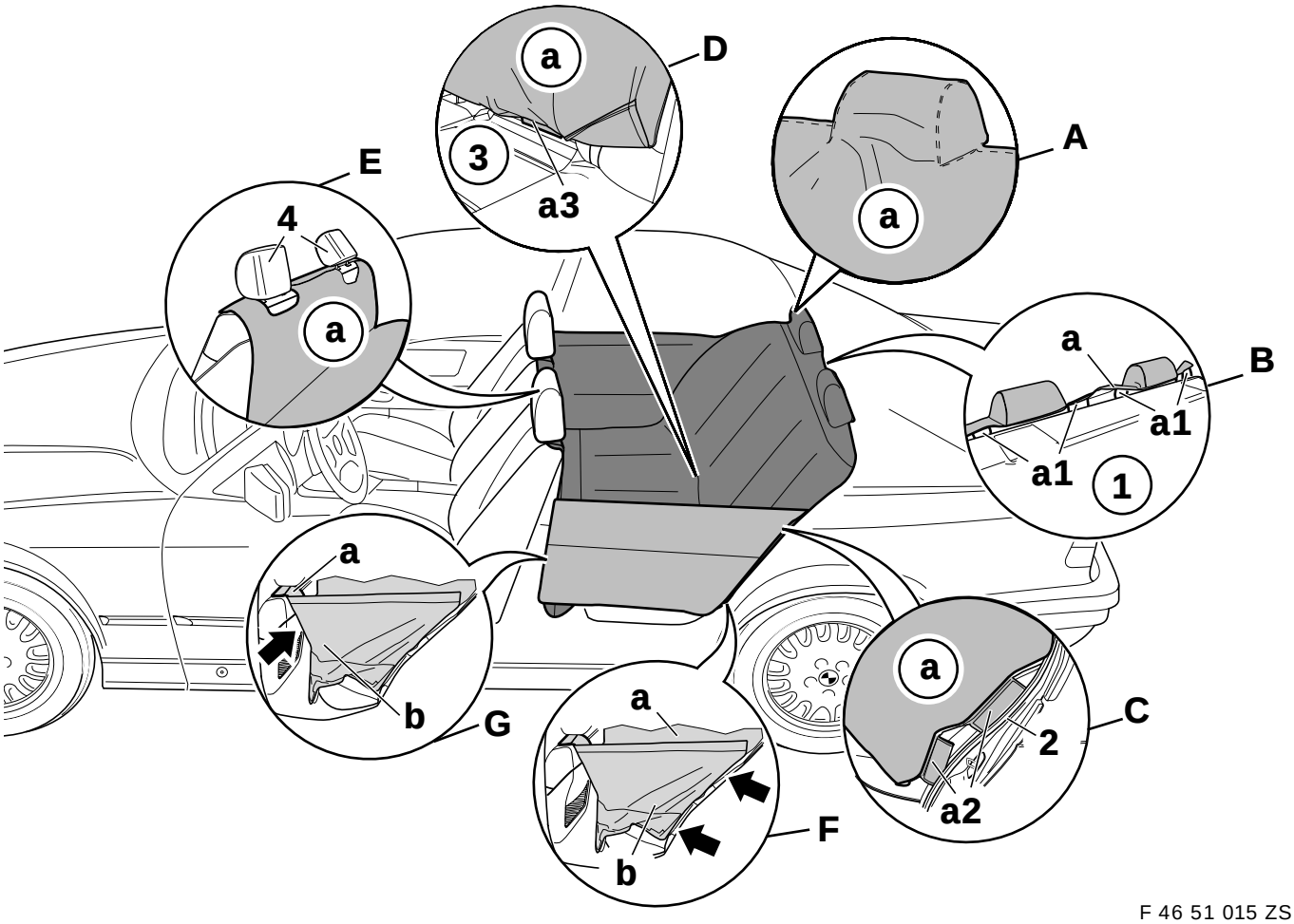
F Seitenteile (b) der Fondschutzdecke (a) im Bereich der Rückenlehne (Pfeile) verkletten.

G Seitenteile (b) der Fondschutzdecke (a) im Bereich der Vordersitze (Pfeil) verkletten.

▷ In diesem Bereich wird die Längsverstellung der Vordersitze ausgeglichen. ◄

⚠ Die Fondschutzdecke incl. der Seitenteile ist nicht wasserdicht, sie dient lediglich als Schutz gegen Verunreinigungen wie z.B. Hundehaare, Sand oder Ähnlichem. Die Fondschutzdecke bietet nur unzureichenden Schutz gegen Flüssigkeiten jeglicher Art. ◄

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Fitting instructions from A to G

A Pull the universal protective rear cover (a) over the rear head restraints.

B Thread the fastening straps (a1) on the universal protective rear cover (a) between the backrest and rear shelf (1).

C Place the fastening straps (a2) on the universal protective rear cover (a) between the backrest and the door seal (2).

D Insert the fastening straps (a3) on the universal protective rear cover (a) between the seat cushion (3) and the backrest.

E Pull the universal protective rear cover (a) over the headrests (4) on the front seats.

F Fasten the side parts (b) of the universal protective rear cover (a) around the backrest (arrow) with the Velcro.

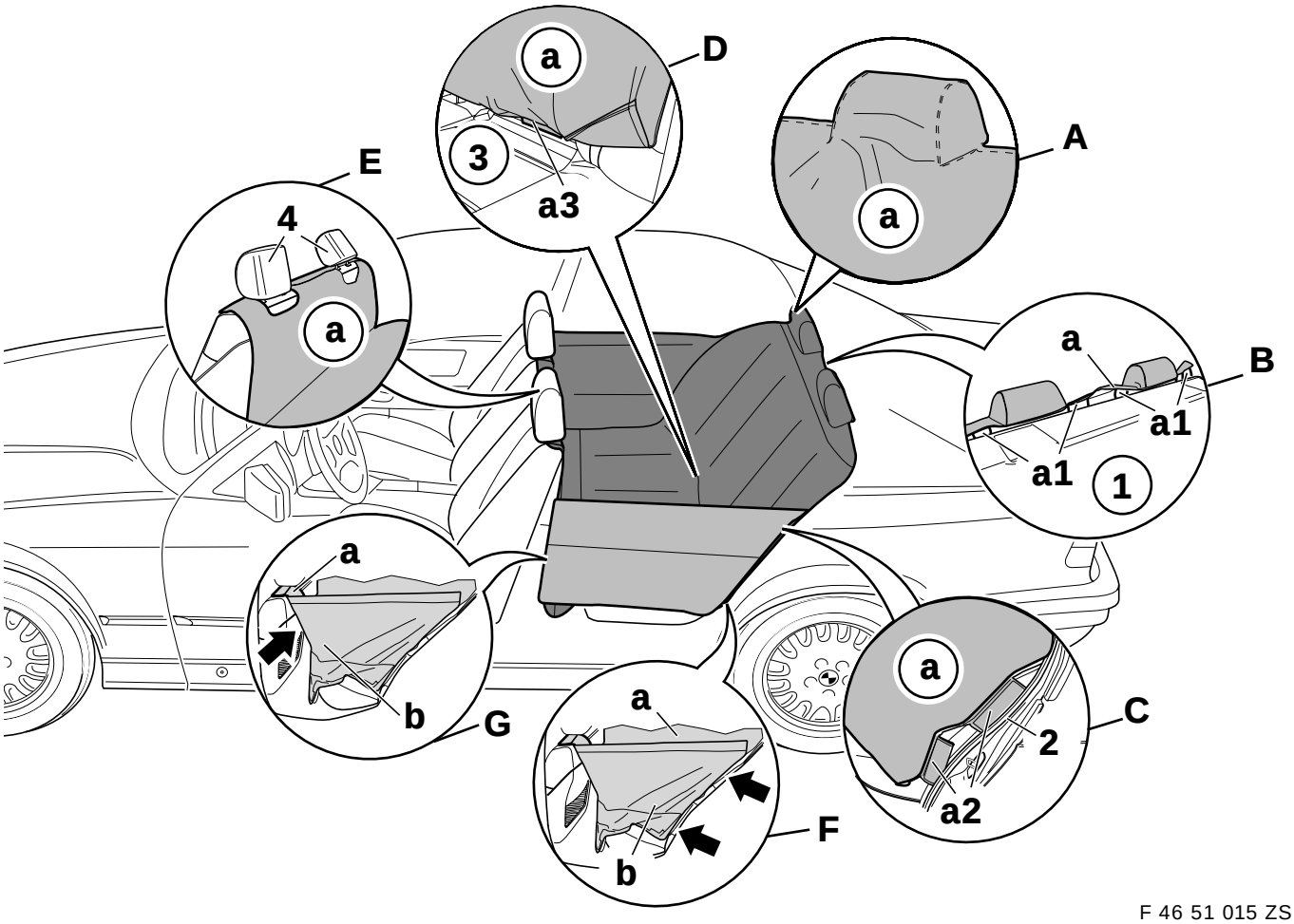
G Fasten the side parts (b) of the universal protective rear cover (a) around the front seats (arrow) with the Velcro.

The longitudinal adjustment of the front seats is compensated in this area. ◄

The universal protective rear cover including the side parts is not watertight, it is only designed to provide protection against dirt such as dog hairs, sand and the like. The universal protective rear cover offers poor protection against fluids of all kinds. ◄

Fitting time approx. 10 minutes, depending on the condition of and equipment in the car.

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Etapes du montage de A à G

A Tendre la couverture de protection universelle à l'arrière (a) par dessus les appuis-tête arrière.

B Faire passer les brides de maintien (a1) de la couverture de protection à l'arrière (a) entre le dossier et la plage arrière (1).

C Insérer les brides de maintien (a2) de la couverture de protection à l'arrière (a) entre le dossier et le joint de portière (2).

D Insérer les brides de maintien (a3) de la couverture de protection à l'arrière (a) entre le coussin de siège (3) et le dossier.

E Tendre la couverture de protection à l'arrière (a) par dessus les appuis-tête avant (4).

F Fixer les parties latérales (b) de la couverture de protection à l'arrière (a) au niveau du dossier (voir flèches) à l'aide des bandes auto-agrippantes.

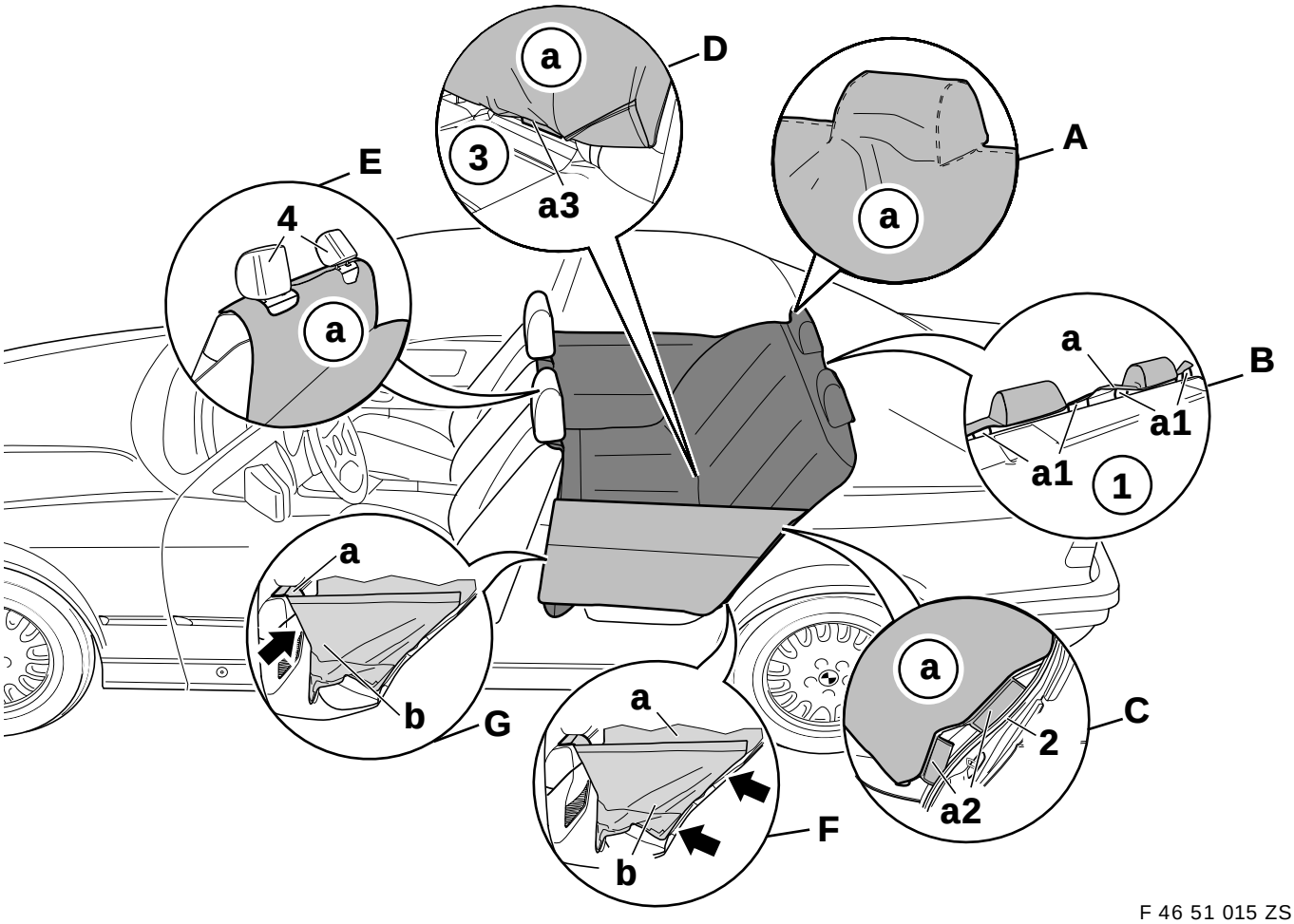
G Fixer les parties latérales (b) de la couverture de protection à l'arrière (a) au niveau des sièges avant (voir flèche) à l'aide des bandes auto-agrippantes.

Ajuster ici les sièges avant dans la même position. ◄

La couverture de protection à l'arrière avec ses parties latérales n'est pas étanche; elle sert uniquement de protection contre les salissures comme par exemple les poils de chien, le sable ou autres. La couverture de protection à l'arrière n'offre qu'une protection imparfaite contre les liquides de toutes sortes. ◄

Temps de montage env. 10 mn, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Montagestappen van A tot G

A Universele afdekking voor het achtercompartiment (a) over de hoofdsteunen van de achterbank trekken.

B Bevestigingsstrippen (a1) van de afdekking (a) tussen de rugleuning en de hoedenplank (1) door voeren.

C Bevestigingsstrippen (a2) van de afdekking (a) tussen de rugleuning en de portierafdichting steken.

D Bevestigingsstrippen (a3) van de afdekking (a) tussen de stoelzitting (3) en de rugleuning steken.

E Afdekking (a) over de hoofdsteunen (4) van de voorste zitplaatsen trekken.

F Zijdelen (b) van de afdekking (a) in het bereik van de rugleuning (pijl) vastklitten.

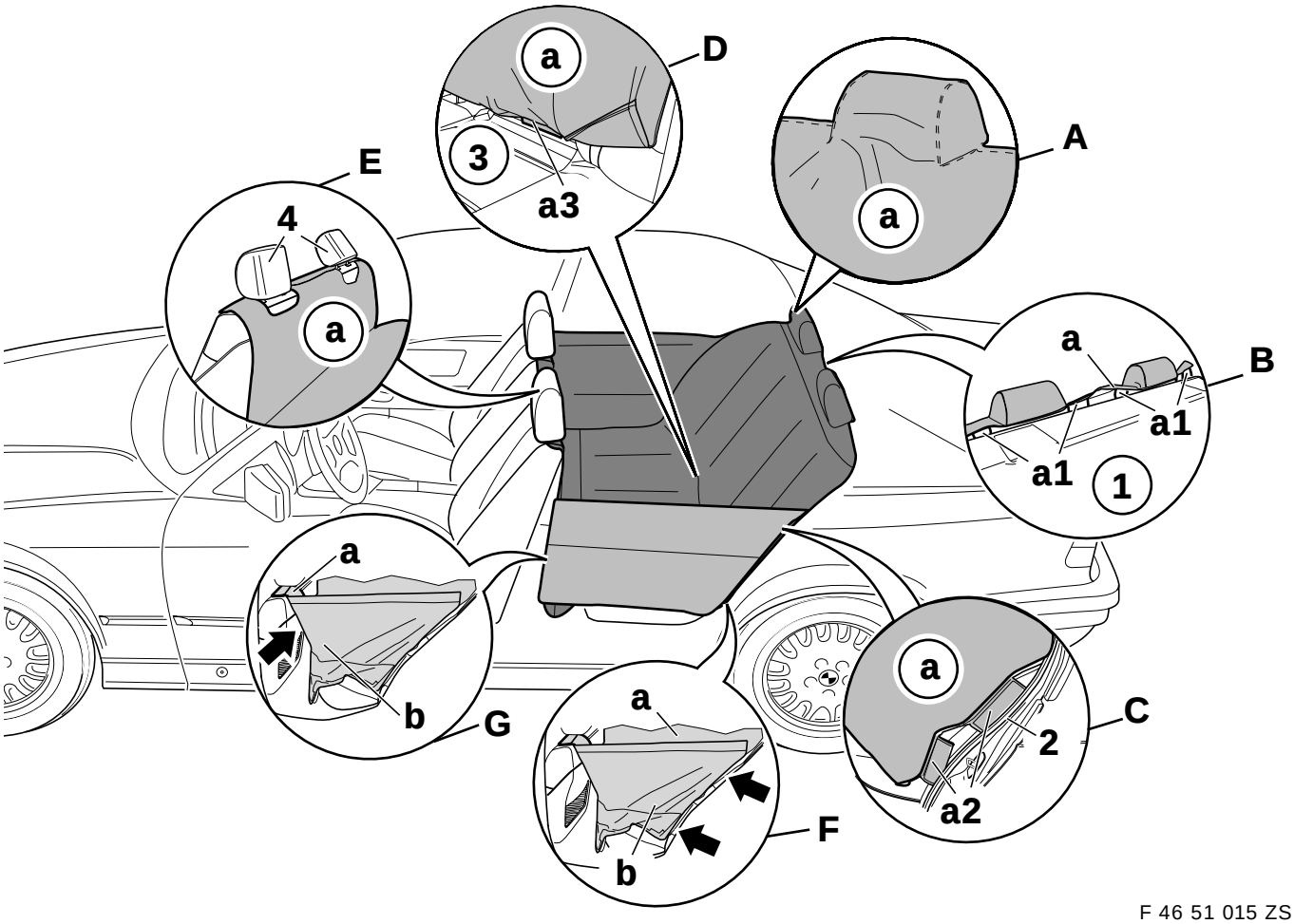
G Zijdelen (b) van de afdekking (a) in het bereik van de voorste stoelen (pijl) vastklitten.

In dit bereik wordt de lengteverstelling van de voorste stoelen gecompenseerd. ◄

De afdekking voor het achtercompartiment incl. zijdelen is niet waterdicht, deze fungeert alleen als bescherming tegen verontreinigingen zoals bijv. hondenhaar, zand, e.d. De afdekking is niet opgewassen tegen allerlei soorten vloeistof. ◄

Inbouwtijd ca. 10 minuten, al naargelang de toestand en uitrusting van het voertuig.

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Montering från A till G

A Dra baksätesskyddet (a) över nackskydden i baksätet.

B För in baksätesskyddets (a) fästöglor (a1) mellan ryggstödet och hatthyllan (1).

C För in baksätesskyddets (a) fästöglor (a2) mellan ryggstödet och dörrtätningen (2).

D För in baksätesskyddets (a) fästöglor (a3) mellan sätet (3) och ryggstödet.

E Dra baksätesskyddet (a) över nackskydden (4) på framsätet.

F Fäst baksätesskyddets (a) sidodelar (b) vid ryggstödet (pilar).

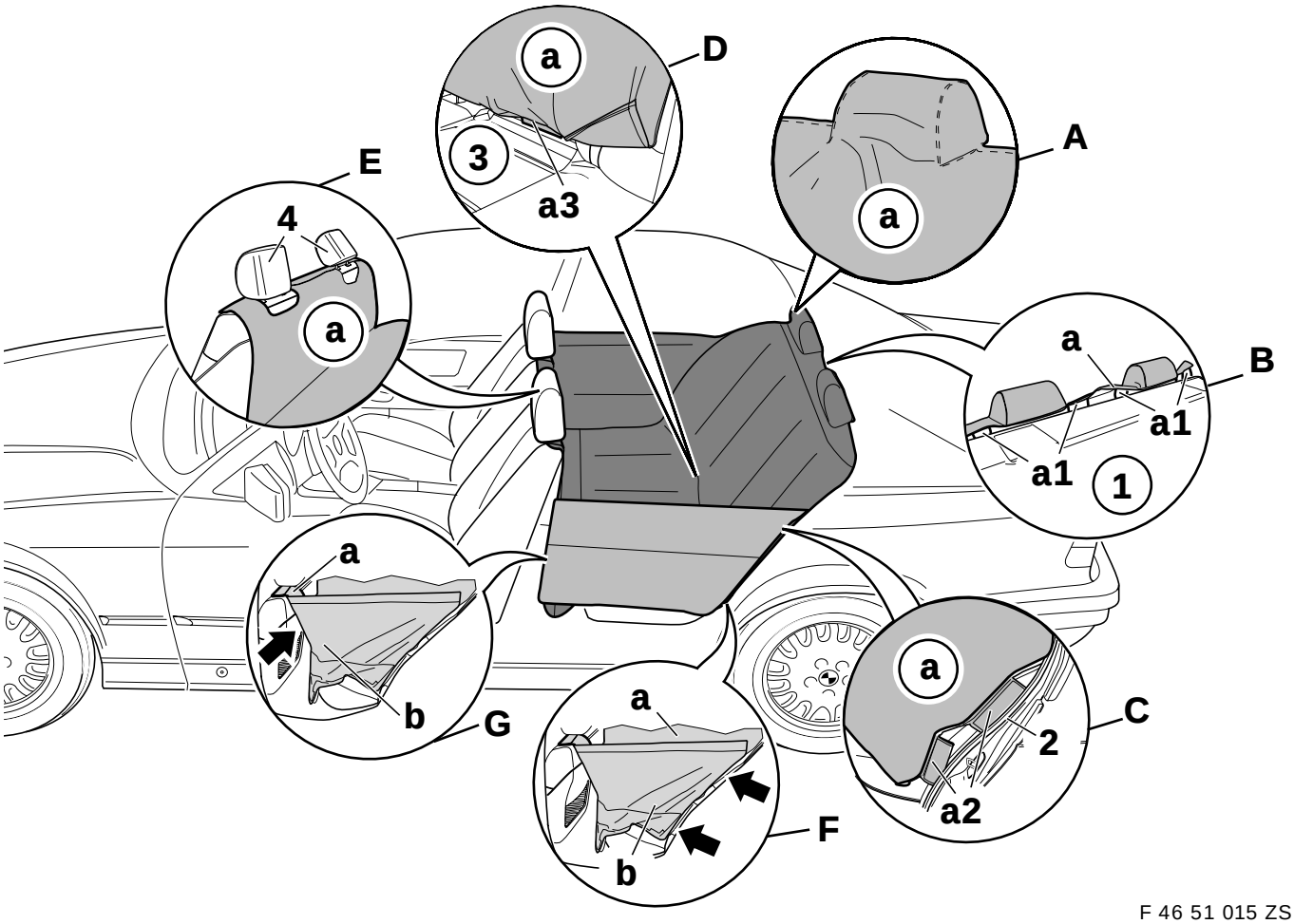
G Fäst baksätesskyddets (a) sidodelar (b) vid framsätet (pil).

Här utjämnas framsätenas inställning i längdriktningen. ◄

Baksätesskyddet inkl. sidodelarna är inte vattentäta, utan skall i första hand användas som skydd mot smuts, t.ex. hundhår, sand eller liknande. Baksätesskyddet ger inget tillräckligt skydd mot vätskor av olika slag. ◄

Monteringstid ca 10 minuter, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Sequenza di montaggio da A a G

A Stendere la coperta protettiva universale per sedile posteriore (a) sopra i poggiatesta posteriori.

B Far passare la linguetta di ancoraggio (a1) della coperta protettiva per sedile posteriore (a) fra lo schienale e la cappelliera (1).

C Infilare la linguetta di ancoraggio (a2) della coperta protettiva (a) fra lo schienale e la guarnizione della porta (2).

D Infilare la linguetta di ancoraggio (a3) della coperta protettiva (a) fra i cuscini del sedile (3) e lo schienale.

E Stendere la coperta protettiva (a) sopra i poggiatesta (4) dei sedili anteriori.

F Unire le parti laterali con le chiusure a velcro (b) della coperta protettiva (a) in corrispondenza dello schienale (frecce).

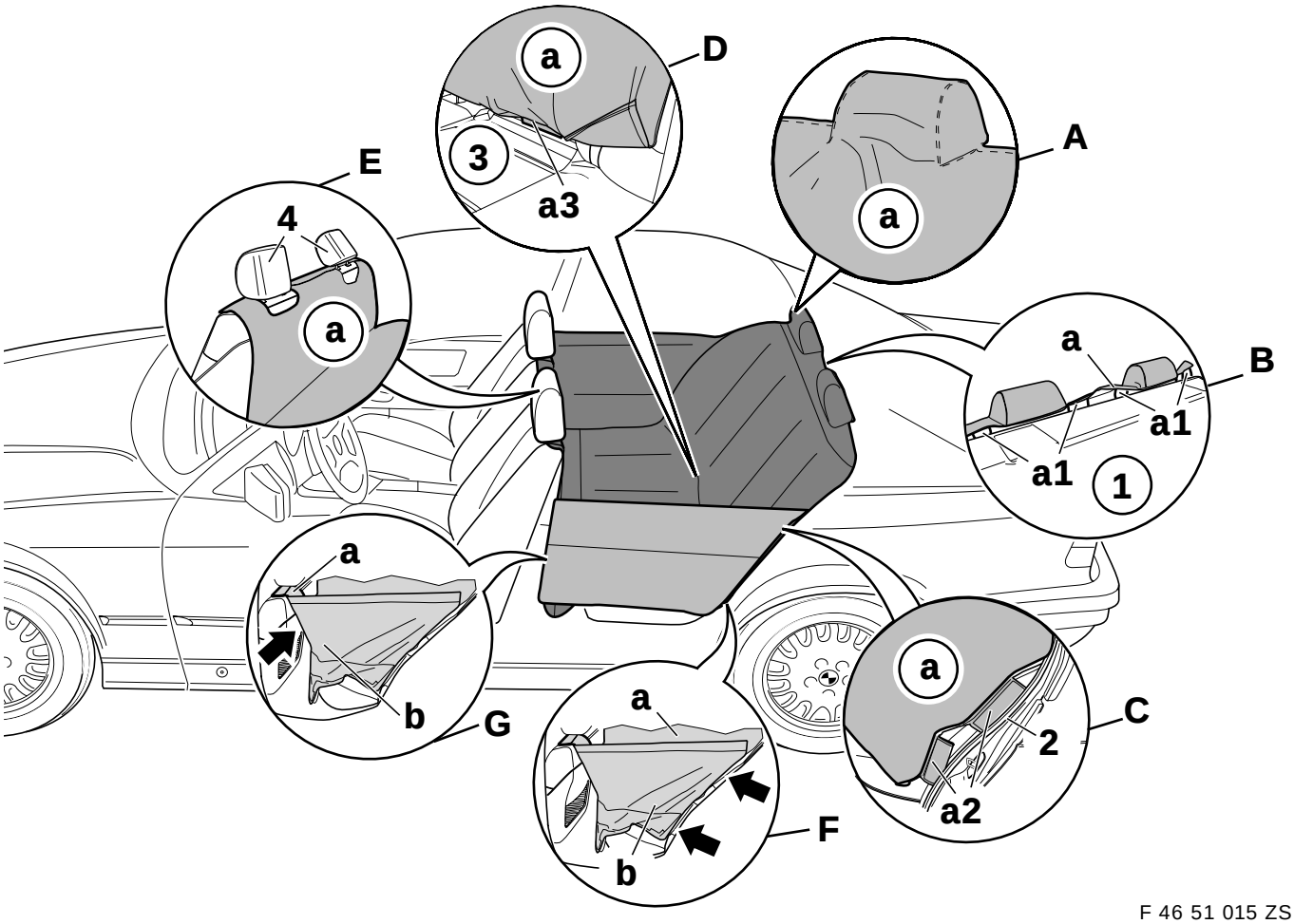
G Unire le parti laterali con le chiusure a velcro (b) della coperta protettiva (a) in corrispondenza dei sedili anteriori (freccia).

Lo spostamento longitudinale dei sedili anteriori viene compensato in questo punto. ◄

La coperta protettiva comprese le parti laterali non è impermeabile all'acqua, serve soltanto per proteggere il sedile posteriore dall'insudiciamento causato ad es. da peli di cane, sabbia o simili. La coperta protettiva per il sedile posteriore offre solo una protezione insufficiente contro i liquidi di ogni genere. ◄

Tempo di montaggio 10 minuti circa, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Procesos del montaje de A a G

A Colocar la manta protectora posterior universal (a) sobre los reposacabezas posteriores.

B Colocar las lengüetas de sujeción (a1) de la manta protectora posterior (a) entre el respaldo y la bandeja posterior.

C Colocar las lengüetas de sujeción (a2) de la manta protectora posterior (a) entre el respaldo y la junta de la puerta.

D Colocar las lengüetas de sujeción (a3) de la manta protectora posterior (a) entre el cojín del asiento y el respaldo.

E Colocar la manta protectora posterior (a) sobre los reposacabezas (4) de los asientos delanteros.

F Fijar los laterales (b) de la manta protectora posterior (a) en la zona del respaldo (flechas).

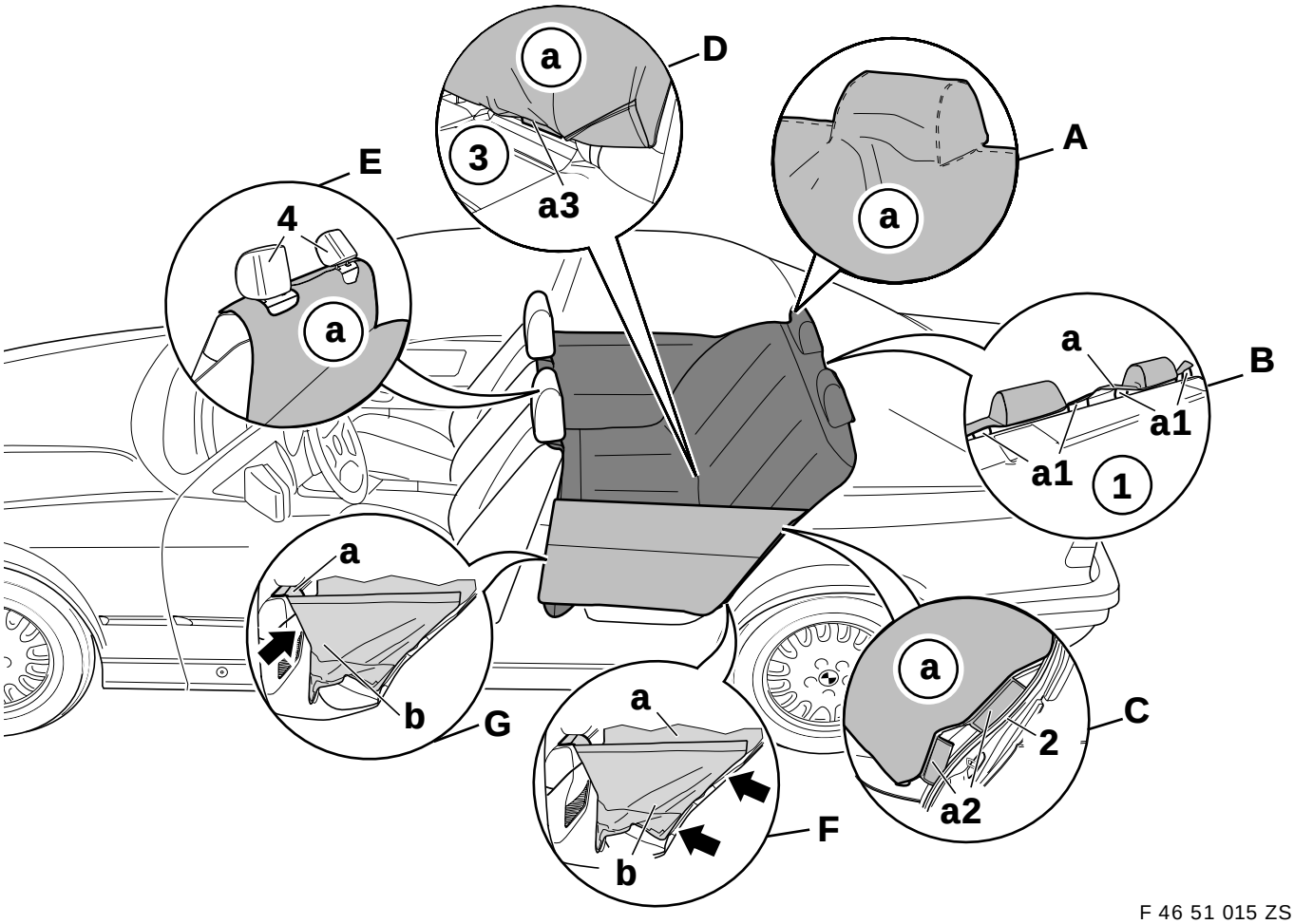
G Fijar los laterales (b) de la manta protectora posterior (a) en la zona de los asientos delanteros (flecha).

En esta zona se compensa el ajuste de posición de los asientos delanteros. ◄

La manta protectora posterior incluidos los laterales no son impermeables, en cambio sirven como protección contra la suciedad como p. e. pelos de los perros, arena o similares. La manta protectora posterior ofrece una protección insuficiente contra líquidos de cualquier tipo. ◄

Tiempo de montaje, aprox. 10 minutos, que pueden variar dependiendo del estado y del equipamiento del automóvil.

source: www.ow.no



F 46 51 015 ZS

Operações de montagem de A e G

A Coloque o revestimento universal para o banco traseiro (a) por cima dos encostos de cabeça do banco traseiro.

B Introduza as linguetas de fixação (a1) do revestimento universal para o banco traseiro (a) entre o encosto do banco traseiro e a chapeleira (1).

C Prenda as linguetas de fixação (a2) do revestimento universal para o banco traseiro (a) entre o encosto do banco traseiro e a vedação da porta (2).

D Introduza as linguetas de fixação (a3) do revestimento universal para o banco traseiro (a) entre as almofadas do banco (3) e o encosto do banco traseiro.

E Coloque o revestimento universal para o banco traseiro (a) por cima dos encostos de cabeça (4) do banco da frente.

F Prenda a parte lateral (b) do revestimento universal para o banco traseiro (a) na zona do encosto do banco (seta).

G Prenda a parte lateral (b) do revestimento universal para o banco traseiro (a) na zona do banco da frente (seta).

Nesta zona é compensado o ajuste longitudinal dos bancos da frente. ◄

O revestimento universal para o banco traseiro, incluindo as partes laterais, não é estanques, destinando-se exclusivamente a servir de protecção contra sujidades como, por exemplo, pelos de animais, areia ou similares. O revestimento universal para o banco traseiro não protege contra nenhum tipo de líquido. ◄

Tempo de montagem: cerca de 10 minutos, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

source: www.ow.no